

**Совет по правам человека****Тридцатая сессия**

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека  
1 октября 2015 года****30/4. Права человека и коренные народы***Совет по правам человека,**ссылаясь* на все резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о правах человека и коренных народах,*ссылаясь также* на принятие Генеральной Ассамблеей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,*приветствуя* тридцатую годовщину Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в 2015 году и выражая признательность за десятилетия его конкретной работы по содействию прямому и значимому участию коренных народов в работе в рамках Организации Объединенных Наций, Совета по правам человека и договорных органов по правам человека, также и в свете этой важной годовщины,*признавая* важность для коренных народов возрождения, использования, развития и передачи их истории, языков, традиций устного творчества, мировоззрения, письменности и литературы будущим поколениям, а также присвоения и сохранения их собственных названий и имен для общин, мест и лиц,*приветствуя* исследование Экспертного механизма по правам коренных народов о поощрении и защите прав коренных народов в отношении их культурного наследия, в том числе на основе их участия в политической и общественной жизни, представленное Совету по правам человека на его тридцатой сессии<sup>1</sup>, и призывая все стороны рассмотреть примеры надлежащей практики и рекомендации, включенные в это исследование, в качестве практического руководства по достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,*подчеркивая* необходимость уделения конкретного внимания правам и особым потребностям женщин, детей, молодежи, престарелых и инвалидов, принадлежащих к коренным народам, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,<sup>1</sup> A/HRC/30/53.

ссылаясь на обязательство рассмотреть на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи пути содействия участию представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам<sup>2</sup>, включая любые конкретные предложения, которые будут представлены Генеральным секретарем в его докладе<sup>3</sup>,

отмечая двадцать шестую годовщину принятия Международной организацией труда Конвенции 1989 года о коренных и племенных народах (№ 169) и ее вклад в поощрение и защиту прав коренных народов,

1. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах коренных народов<sup>4</sup> и просит Верховного комиссара и далее представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о правах коренных народов, содержащий информацию о соответствующей деятельности правозащитных органов и механизмов и о проводимых Управлением Верховного комиссара в штаб-квартире и на местах мероприятиях, которые способствуют поощрению, соблюдению и полной реализации положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и принимать последующие меры по обеспечению эффективности Декларации;

2. *приветствует также* работу Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, включая совершенные ею официальные поездки и ее доклады, а также призывает все правительства положительно откликаться на ее просьбы о посещениях;

3. *просит* Специального докладчика представить доклад об осуществлении ею своего мандата Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии;

4. *приветствует* работу Экспертного механизма по правам коренных народов, с признательностью принимает к сведению доклад о работе его восьмой сессии<sup>5</sup>, а также призывает страны и далее участвовать в его обсуждениях и внести в них свой вклад, в том числе с привлечением их национальных специализированных органов и учреждений;

5. *просит* Экспертный механизм подготовить исследование, которое должно быть завершено к его девятой сессии, о праве на здоровье и коренных народах, с уделением особого внимания детям и молодежи, и представить его Совету по правам человека на его тридцать третьей сессии;

6. *просит также* Экспертный механизм и далее проводить при содействии Управления Верховного комиссара анкетные обследования с целью выяснить точки зрения государств и коренных народов относительно наилучшей практики применения возможных соответствующих мер и стратегий осуществления для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, чтобы завершить подготовку окончательного резюме ответов для представления Совету на его тридцать третьей сессии, и призывает государства и коренные народы, которые еще не представили свои ответы, сделать это, а также призывает все государства и коренные народы, которые уже ответили на анкету обследования, при необходимости обновить свои ответы;

7. *приветствует* принятие Генеральной Ассамблеей 22 сентября 2014 года ее резолюции 69/2, содержащей итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»;

<sup>2</sup> См. резолюцию 69/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>3</sup> См. A/70/84-E/2015/76.

<sup>4</sup> A/HRC/30/25.

<sup>5</sup> A/HRC/30/52.

8. *приветствует также* доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»<sup>3</sup>;

9. *постановляет* провести на своей тридцать третьей сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы продолжительностью в половину рабочего дня, посвященное причинам и последствиям насилия в отношении женщин и девочек из числа коренного населения, включая женщин и девочек с инвалидностью;

10. *приветствует* продолжающееся сотрудничество и координацию между Специальным докладчиком, Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Экспертным механизмом и их неизменные усилия по продвижению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, включая выполнение решений Всемирной конференции по коренным народам, а также предлагает им продолжить работу в тесном сотрудничестве со всеми механизмами Совета по правам человека в рамках их соответствующих мандатов;

11. *вновь подтверждает*, что договорные органы Организации Объединенных Наций служат важными механизмами поощрения и защиты прав человека, и призывает государства уделить серьезное внимание их рекомендациям, касающимся коренных народов;

12. *приветствует* вклад универсального периодического обзора в осуществление прав коренных народов, призывает к действенному выполнению принятых рекомендаций, сформулированных в рамках обзоров в отношении коренных народов, и предлагает государствам-членам включать, в соответствующих случаях, информацию о положении в области прав коренных народов и о мерах, принимаемых для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в ходе обзора;

13. *призывает* те государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию 1989 года о коренных и племенных народах (№ 169) Международной организации труда или не присоединились к ней, или те из них, которые еще не поддержали Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, рассмотреть возможность сделать это;

14. *приветствует* расширение поддержки государствами Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и призывает государства, которые одобрили ее, принять меры по достижению ее целей, консультируясь и сотрудничая с коренными народами;

15. *призывает* государства уделять должное внимание всем правам коренных народов в процессе выполнения обязательств, взятых ими на себя в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и в процессе разработки национальных программ;

16. *приветствует* роль национальных правозащитных учреждений, созданных в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами), в продвижении вопросов коренных народов и предлагает таким учреждениям развивать и укреплять свой потенциал для действенного выполнения этой роли, в том числе при поддержке Управления Верховного комиссара;

17. *принимает к сведению* деятельность Партнерства Организации Объединенных Наций в интересах коренных народов и предлагает государствам и другим потенциальным донорам поддержать его;

18. *настойчиво призывает* государства и предлагает другим государственным или частным субъектам или учреждениям вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в качестве важного средства поощрения прав коренных народов во всем мире и в системе Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет* продолжить свое рассмотрение этого вопроса на будущей сессии в соответствии со своей годовой программой работы.

*40-е заседание  
1 октября 2015 года*

[Принята без голосования.]

---